

مَا دِرْخْتِي دِيدِيم^(١): رأينا شجرة.

ايشان طعام خُورْدَنْد: أكلوا طعاماً.

المفعول غير الصريح:

هو الذي يكمل معنى الفعل بواسطة حرف من حروف الإضافة، أو بعبارة

أخرى هو الذي يسبقه حرف من حروف الإضافة، وأهم هذه الحروف:

ب، به: إلى، لـ	پَهْلُوى: جنب	رُوى، بَر روى: فوق (على)
دَر: في	نَزْدِيك: قرب	بَر اى: من أجل
بَا: مع	أز: من	عَقَب: خلف
بى: بدون	پيش: أمام، قبل	جُلُو: أمام
سُوى: نحو	پَس: وراء، خلف	تا: حتى
نَزْد: عند	زير: تحت	پُشت: خلف
بَر: على	بِالاي: أعلى	بجاي: بدلاً من

أمثلة:

من به شهرِ اسكندريه مُسافَرْت كَرْدَم: سافرتُ إلى مدينة الإسكندرية.

اين مَرْد زيرِ دِرْخْتِ نِشَسْت^(٢): جلس هذا الرجل تحت الشجرة.

امروز بَرادِرِ تُو نَزْدِ مَن آمد: اليوم جاء أخوك عندي.

ديروز دَرِ خانِه ماندم^(٣): بالأمس بقيت بالمنزل.

نادر به شيراز رَفْت: ذهب نادر إلى شيراز.

(١) ديديم: من مصدر ديدن: الرؤية.

(٢) نَشَسْت: من مصدر نَشَسْتَن: الجلوس.

(٣) ماندم: من مصدر مَانْدَن: البقاء.